

PRÜFBERICHT NR. 05-PB-032/92
vom 09.04.92



TÜV Rheinland
Zentraleinheit
Typprüfstelle
Fahrzeuge

UMRÜSTUNG
FAHRZEUGTYP
ANTRAGSTELLER

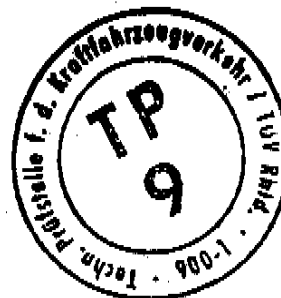
: LEISTUNGSSTEIGERUNG
: MINI MK II
: ROVER DEUTSCHLAND GMBH
: AM FUCHSBERG 1, 4040 NEUSS 1

-0- **1**

Wir bestätigen, daß das Original mit dieser
Fotokopie übereinstimmt.
ROVER DEUTSCHLAND GMBH
Am Fuchsberg 1
4040 Neuss 1

PRÜFBERICHT NR. 05-PB-032/92

Umrüstung : Leistungssteigerung
Fahrzeugtyp : MINI MK II
Antragsteller : ROVER DEUTSCHLAND GMBH
Am Fuchsberg 1
4040 Neuss 1



PRÜFBERICHT NR. 05-PB-032/92
vom 09.04.92


TÜV Rheinland
Zentraleinheit
Typprüfstelle
Fahrzeuge

UMRÜSTUNG : **LEISTUNGSSTEIGERUNG**
FAHRZEUGTYP : **MINI MK II**
ANTRAGSTELLER : **ROVER DEUTSCHLAND GMBH**
AM FUCHSBERG 1, 4040 NEUSS 1

-1- **Z**

PRÜFBERICHT NR. 05-PB-032/92

(als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer
bei Fahrzeugprüfungen nach § 19 Abs. 2 StVZO)

Wir bestätigen, daß das Original mit dieser
Fotokopie übereinstimmt.
ROVER DEUTSCHLAND GMBH
Am Fuchsberg 1
4040 Neuss 1

: Leistungssteigerung

: Rover Group Ltd.
Coventry /GB

: Mini MK II / Mini Cooper

0. ALLGEMEINES

Nach erfolgter Umrüstung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs.
Das Fahrzeug muß einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer
für den Kraftfahrzeugverkehr (TÜV/TÜH) zur Prüfung nach § 19 Absatz 2 StVZO
vorgestellt werden.

Nach der Prüfung ist eine neue Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der
zuständigen Straßenverkehrsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen.

**1. NAME UND ANSCHRIFT
DES ANTRAGSTELLERS**

: ROVER Deutschland GmbH
Am Fuchsberg 1
4040 Neuss 1

2. ANGABEN ZUR UMRÜSTUNG

Leistungssteigerung der Antriebsmaschine um 13 kW durch Einbau eines
veränderten Zylinderkopfes der J. Cooper Ltd./GB in Verbindung mit
einer speziellen Auspuffanlage und eines Katalysators.

2.1. Beschreibung

2.1.1 Zylinderkopf

Kennzeichnung/Ort

: COOPER HC

Fortlaufende Nr. ab 0001

auf Steg am Zylinderkopf oben rechts
neben Thermostat eingeschlagen
(s. Anlage 1)



PRÜFBERICHT NR. 05-P8-032/92
vom 09.04.92



TÜV Rheinland
Zentralabteilung
Typprüfstelle
Fahrzeuge

UNRÜSTUNG : LEISTUNGSSTEIGERUNG
FAHRZEUGTYP : MINI MK II
ANTRAGSTELLER : ROVER DEUTSCHLAND GMBH
AM FUCHSBERG 1, 4040 NEUSS 1

-2-

2.1.2. Vergaser : Serie
Typ/Kennzeichnung : FZX 1531
auf angeschraubter Blechfahne am Vergaser
eingepägt

2.1.3. Ansaugkrümmer : Serie

2.1.4. Luftfilter : Serie

2.1.4.1. Ansaugkrümmerzeichnung
Saugstutzen : P0008

2.1.4.2. Ansauggeräuschkämpfer : ADU 6105

2.1.5. Auspuffanlage

Die folgenden Kennzeichnungen sind eingepägt oder in ein aufgeschweißtes Blechschild eingeschlagen:

Auspuffkrümmer : MCC4

Hosenrohr : MCC4A

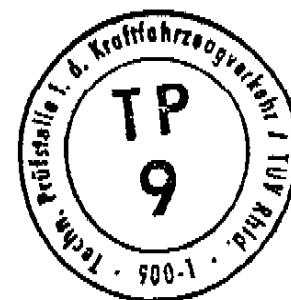
Katalysator : WAG 10129
wahlweise
WAG 10130

Mittelschalldämpfer : MCC226
Bauart : Reflexion

Hauptschalldämpfer : MCC170
Bauart : Absorption

2.2. Montage des Bausatzes

Die Teile werden beim Antragsteller oder bei einem Rover Vertrags-Händler montiert (s. 5. und Anlage 2).



Wir bestätigen, daß das Original mit dieser
 Fotokopie übereinstimmt.
 ROVER DEUTSCHLAND GMBH
 Am Fuchsberg 1
 4040 Neuss 1

PRÜFBERICHT NR. 05-PB-032/92
vom 09.04.92

UMRÜSTUNG : **LEISTUNGSSTEIFERUNG**
FAHRZEUGTYP : **MINI MK II**
ANTRAGSTELLER : **ROVER DEUTSCHLAND GMBH**
AM FUCHSBERG 1, 4040 NEUSS 1


TÜV Rheinland
 Zentralabteilung
 Typprüfstelle
 Fahrzeuge

-3-

4

3. VERWENDUNGSBEREICH, AUFLAGEN UND HINWEISE

Die Verwendung der unter 2. beschriebenen Umrüstung ist an dem nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtyp zulässig:

Fahrzeughersteller : Rover Group Ltd
 Fahrzeugtyp : Mini MK II
 Handelsbezeichnung : Mini Cooper
 ABE Nr. : 8224/4
 mit Motortyp : 12A2
 (bisherige Leistung) (K45 / 5550)
 ab Fahrzeug-Ident.-Nr. : SAXXN.AMM.D000001



4. PRÜFUNGEN UND PRÜFERGEBNISSE

(siehe auch Angaben zum Fahrzeugbrief).

4.1. Abgasverhalten
 Hinsichtlich des Abgasverhaltens entsprechen die umgerüsteten Fahrzeuge den Vorschriften des § 47, Abs. 1 StVZO (Richtlinie 70/220/EWG, 89/458/EWG ausgen. 89/458/EWG).

4.2. Abgassonderuntersuchung (ASU)

Einstellung
 Zündzeitpunkt : 10 + 2 (bei 1500 min⁻¹; ohne Unterdruck)
 Schließwinkel (Grad) : 54 + 2
 Leerlaufdrehzahl (min⁻¹) : 1000 bis 1050
 Volumen % CO bei Leerlauf : 1,7 + 0,1 (vor Katalysator)

4.3. Motorleistung

Die Ermittlung der Motorleistung erfolgte nach DIN 70020, Teil 6 unter Berücksichtigung des Merkblattes "Verfahren zur Ermittlung der Motorleistung" vom 15.03.1977.

Prüfergebnis (kW bei min⁻¹): K58/6100

4.4. Bremsanlage

Das Fahrzeug erfüllt mit der Serienbremsanlage auch bei der erhöhten Motorleistung die Anforderungen der Richtlinie 71/320/EWG, i.d.Fass. 88/194/EWG.

Wir bestätigen die Originalität dieser
 Fotoaufnahmen überstimmt
 ROVER DEUTSCHLAND GMBH
 AM FUCHSBERG 1
 4040 NEUSS 1

PRÜFBERICHT NR. 05-PS-032/92
vom 09.04.92



TÜV Rheinland
Zentralabteilung
Typprüfstelle
Fahrzeuge

UMRÜSTUNG : **LEISTUNGSSTEIGERUNG**
FAHRZEUGTYP : **MINI MK II**
ANTRAGSTELLER : **ROVER DEUTSCHLAND GMBH**
AM FUCHSBERG 1, 4040 NEUSS 1

← 5

4.5. Geräuschpegel

Die Ermittlung der Geräuschwerte erfolgte nach der Richtlinie 70/157/EWG i.d.Fass. 84/424/EWG.

4.6. Höchstgeschwindigkeit

Die Ermittlung der Höchstgeschwindigkeit erfolgte nach DIN 70020, Teil 3.

4.7. Fahrverhalten

Die Prüfung des Fahrverhaltens im Vergleich mit dem serienmäßigen Fahrzeug führte zu keinen negativen Feststellungen.

4.8. Betriebsfestigkeit

Die Freigabe seitens des Antragstellers liegt vor.

5. AUFLAGEN UND HINWEISE FÜR DEN AMTLICH ANERKANNTEN SACHVERSTÄNDIGEN/PRÜFER

5.1. Vor Durchführung der Fahrzeugprüfung gemäß § 19 Abs. 2 StVZO ist als Nachweis des verschleißmäßigen Zustands des Motors eine Prüfbescheinigung vorzulegen oder eine Abgassonderuntersuchung gemäß § 47a StVZO durchzuführen (Sollwerte s. 4.2.).

5.2. Der Zylinderkopf wird vom Antragsteller mit einer fortlaufenden Nr. gekennzeichnet und von diesem im vorliegenden Prüfbericht angegeben und bestätigt (s. Anlage 2).

5.3. Bestätigung über den vorschriftsmäßigen Einbau gem. Anlage 2.

6. VORSCHLAG FÜR DIE ANGABEN ZUM FAHRZEUGBRIEF

Ziff. 6
(Höchstgeschwindigkeit km/h) : 160

Ziff. 7
(Leistung kW bei min^{-1}) : K58/6100

Ziff. 30
(Standgeräusch dB(A)) : 90

Ziff. 31
(Fahrgeräusch dB(A)) : 77

Ziff. 33
(Bemerkungen) : (Umfang der Umrüstung beschreiben)



PRÜFBERICHT NR. 05-PB-032/92
VOM 09.04.92


TÜV Rheinland
Zentralabteilung
Typprüfstelle
Fahrzeuge

UMRÜSTUNG
FAHRZEUGTYP
ANTRAGSTELLER

LEISTUNGSSTEIGERUNG
MINI MK II
ROVER DEUTSCHLAND GMBH
AN FUCHSBERG 1, 4040 NEUSS 1

-5- **6**

7. **ANLAGEN**

- 1. Fotos des Motorraumes
- 2. Bestätigung des Antragstellers bzw. der verantwortlichen Rover-Vertragswerkstatt

8.

SCHLUSSEINWEISUNG

*Wir bestätigen das Original als lesbar
Fotos über dem Original
ROVER DEUTSCHLAND GMBH
Fuchsbauwerkstatt
Fuchsbauwerkstatt
4040 Neuss 1*

Diesem Protokoll entspricht die angeführte Fahrzeugtyp nach der Umrüstung
Vorschriften der StVZO.
Dieses Protokoll umfaßt die Blätter 1 bis 5 und darf nur in vollem
Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Er verliert seine
Gültigkeit, wenn sich den Umbau betreffende Vorschriften ändern oder
wenn die Fahrzeuge Änderungen aufweisen, die die beschriebene Um-
rüstung beeinflussen.

Kopien haben nur Gültigkeit wenn sie mit Firmenstempel und Original-
unterschrift des Antragstellers gekennzeichnet sind.

Köln, 09.04.92
schw-bm

Der amtlich anerkannte Sachverständige
für den Kraftfahrzeugverkehr



Hans-Joachim Schweigerer
Hans-Joachim Schweigerer

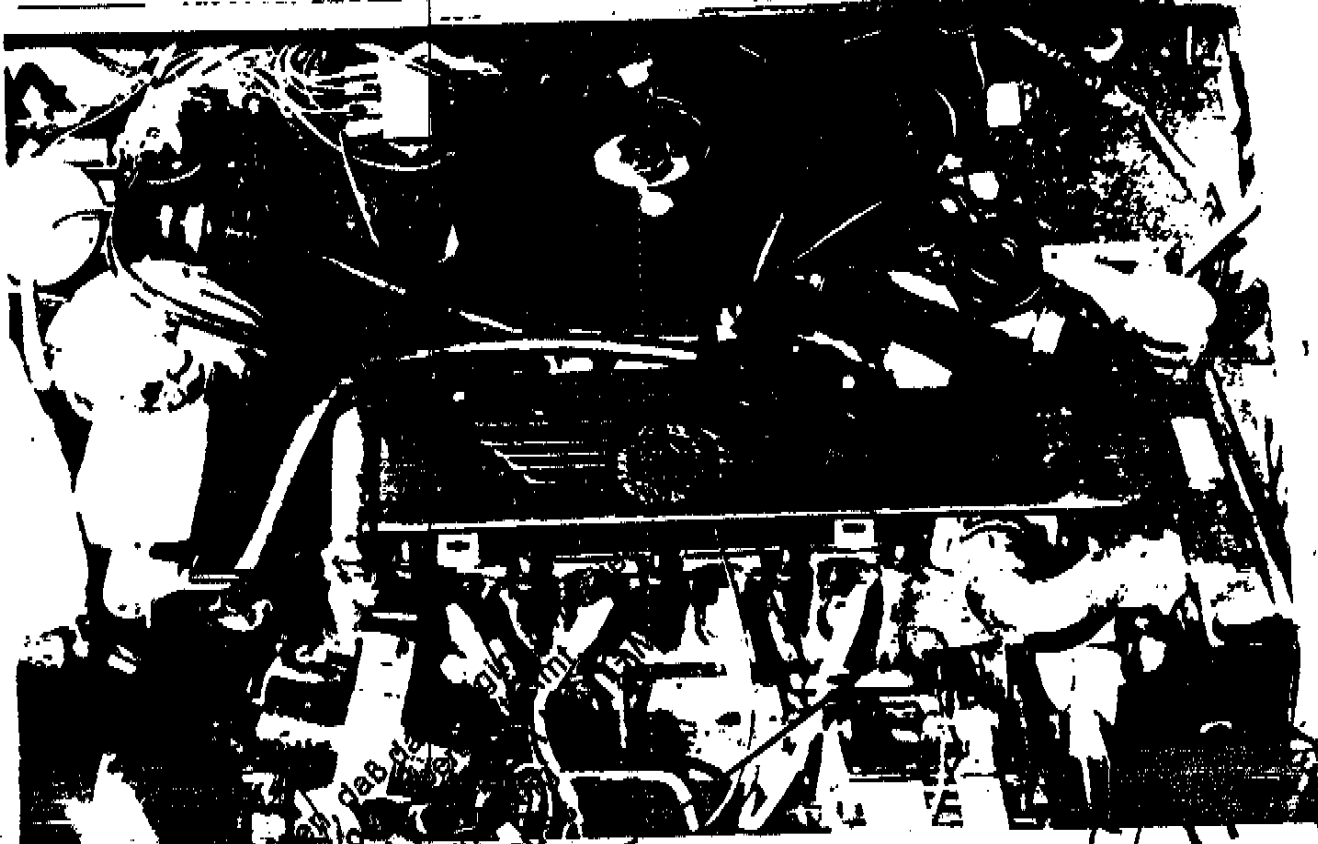
ANLAGE 1 zum PRÜFBERICHT NR. 05-PB-032/92
vom 09.04.92



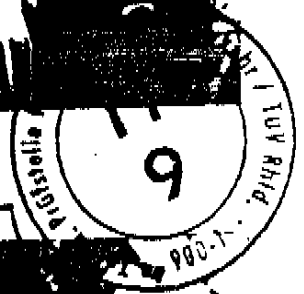
TÜV Rheinland
Zentralabteilung
Typprüfstelle
Fahrzeuge

7
-1-

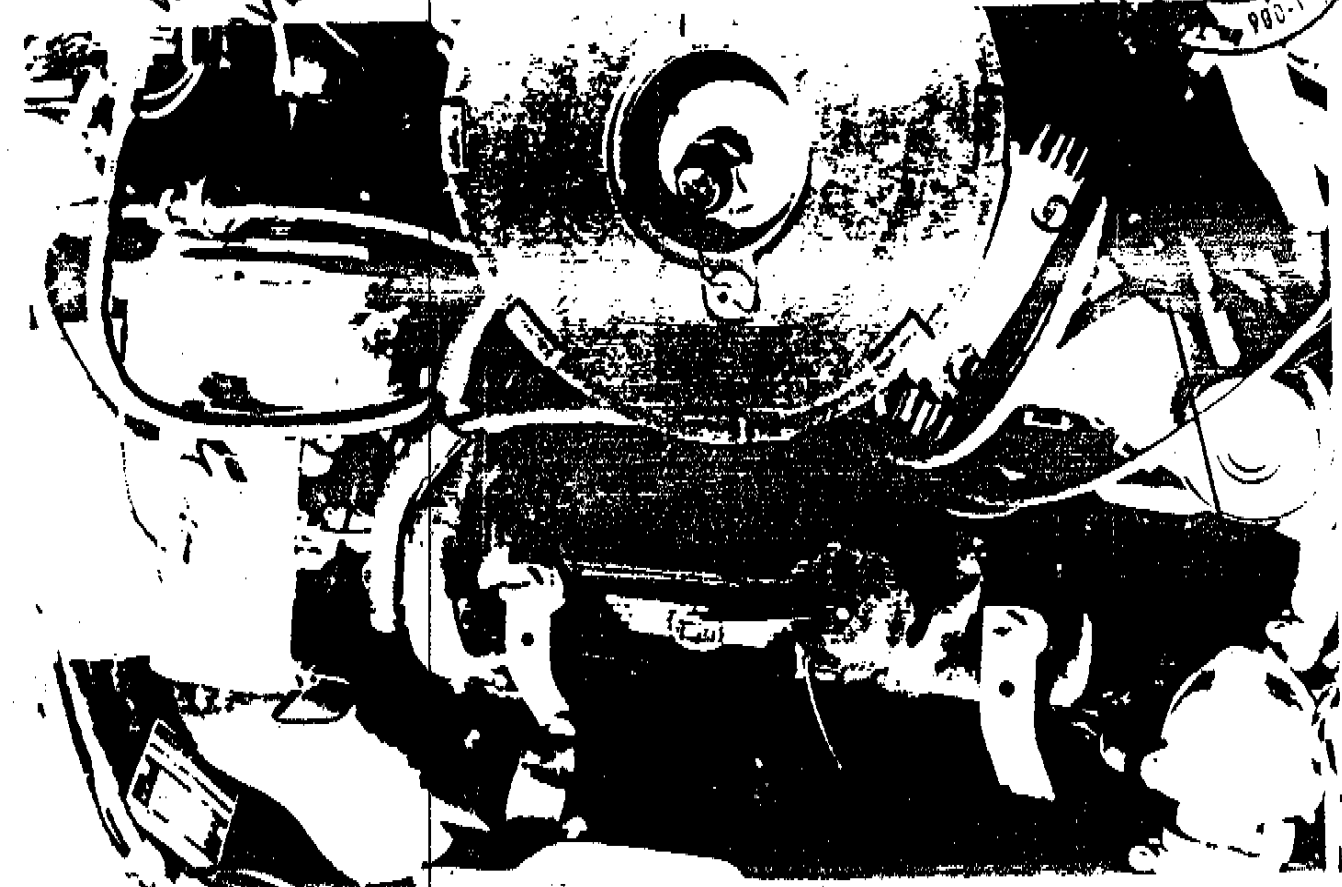
FOTOS DES MOTORRAUMES



Wir betonen, dass die
Prüfung des
VER DER DEU
Am Fuß
A040 Nebel



KENNZEICHNUNG ZYLINDERKOPF



ANLAGE 2 zum PRÜFBERICHT NR. 05-PB-032/92
vom 09.04.92



TÜV Rheinland
Zentralabteilung
Typprüfstelle
Fahrzeuge

8

Wir bestätigen, daß das Original mit dieser
Fotokopie übereinstimmt.

ROVER DEUTSCHLAND GMBH
Am Fuchsberg 1
4040 Neuss 1

BESTÄTIGUNG DES ANTRAGSTELLERS

Kennzeichnung Zylinderkopf : COOPER A 133 HC

Datum : 20/7/92

Firma/Firmenstempel

ROVER DEUTSCHLAND GMBH
Am Fuchsberg 1 - 4040 Neuss 1
Telefon 0 21 31 / 39 10 3 - 36517401
Fax 0 21 31 / 39 13 33

EINBAUBESTÄTIGUNG

Wir bestätigen, den Leistungssteigerungsbausatz, bestehend
aus den unter Abschnitt 2.1. dieses Prüfberichtes aufge-
führten Bauteilen, entsprechend der Einbauanweisung des
Herstellers eingebaut zu haben.

Fahrzeug-Ident. Nr. :

Datum :

Firma/Firmenstempel :

LAND-ROVER



ROVER MÜLLER

Kaiserstraße 31-111

6601 Saarbrücken-Scheidt
Tel. 0681/811118 u. 816171 · FAX, BTX 815720